

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 79 (1961)
Heft: 28

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

**klimatisiert
jeden
Raum**



SIFRAG BERN ZÜRICH BASEL LAUSANNE

VerlagW. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPUL und
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.**INHALT**Unterirdische Gross-Garage «Rive-Centre» in Genf. Von *F. Jenny, A. Kündig, P. Vajda und H. B. Fehlmann* 491*Winterthur — Gesicht der Stadt.
Von *K. Christoffel* 498***Mitteilungen**

Neue griechische Schiffswerft. Hoher Damm bei Assuan. Fernmelde-Apparate für Wasserkraftwerke. Öl-freier Sulzer-Kältekompessor. Förderung des technisch. Nachwuchses. Schmierstoff von besonders hoher Reinheit 504

BuchbesprechungenBlätter für Technikgeschichte, von *J. Nagler*. Town and Traffic in the Motor Age, by *P. H. Bendtsen*. Festschrift Otto Jaag zum 60. Geburtstag. Einführung in die theoretische Gasdynamik, von *R. Sauer*. Ortsfeste Dieselmotoren und Schiffsdieselmotoren, von *F. Mayr*. Leitsätze für die Erstellung von Wasserinstallatio-nen 1960, vom *Schweiz. Verein von Gas- und Wasserfachmännern*. Pré-voir les Cadres de Demain, von der OCEC 505**Nekrologie**

Walter Rickenbach 508

Wettbewerbe

Doppelkindergarten in Frauenfeld. Stadttheater in St. Gallen. Arbeits-erziehungsanstalt Arxhof, Gemeinde-bann Niederdorf BL. Aarg. Hypo-thekenbank in Brugg 508

Mitteilungen aus dem S.I.A.

2. Europ. Symposium über Chem. Reaktionstechnik 508

Ankündigungen

Schweiz. Wasserwirtschaftsverband. Vortragkalender 508

Charles Keller Baumaschinen

Wallisellen/ZH, Tel. 051/933933

REX
Gleitschalungs-
Fertiger
der grosse Erfolg
in Amerika jetzt auch
in der Schweiz
im Einsatz

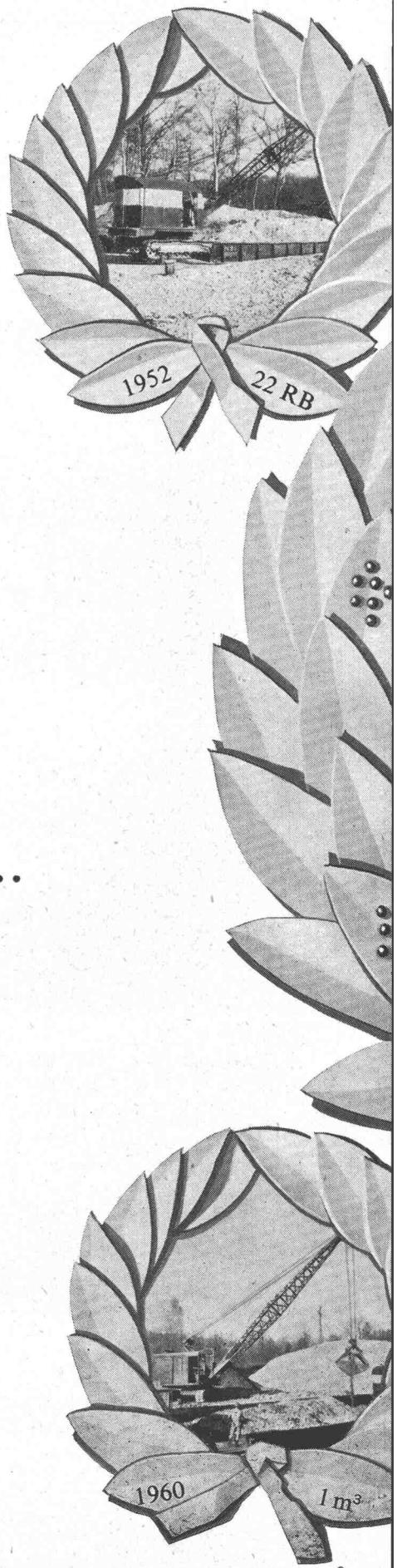
Der REX Gleitschalungs-Fertiger
(Slip Form Paver) ist der erste, in Europa
eingetroffene und in der Schweiz im Einsatz
stehende Fertiger ohne Schalschienen.
Er wurde durch Charles Keller Baumaschinen
und die Betonstrassen AG. Wildegg
eingeführt und darf ohne Übertreibung
als die grosse Zukunft im Betonstrassenbau
bezeichnet werden.

Mit REX Gleitschalungs-Fertiger
bessere und billigere Betonstrassen
– mit CK zum Erfolg!



Qualität-Leistung-Fortschritt!





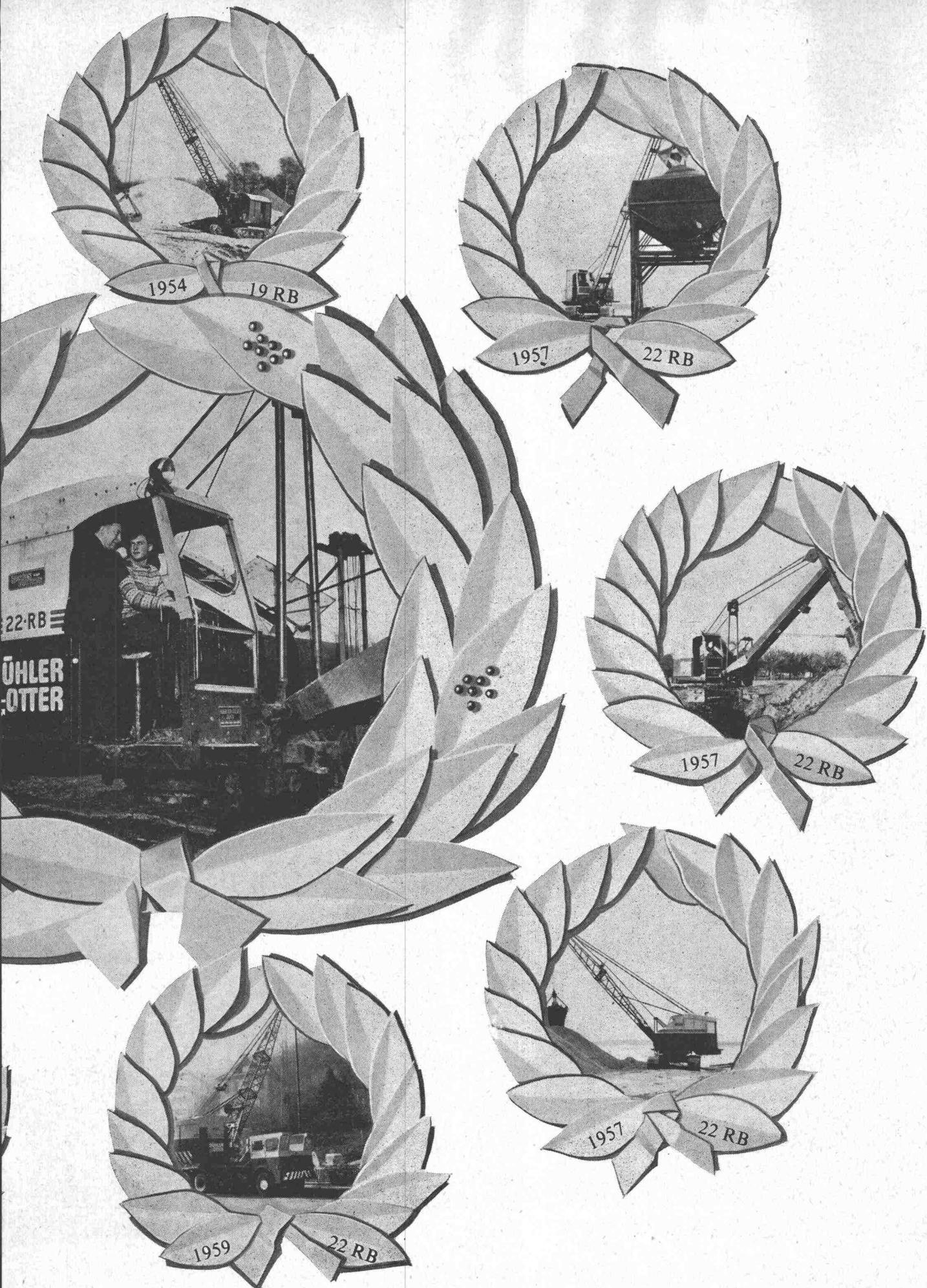
Ruston-Bucyrus bringt Erfolg und Lorbeer...

Bühler + Otter beschäftigen 40 Arbeiter und besitzen 7 Ruston-Bagger. Herr Bühler, der früher selber gebaggert hat, sagt dazu:

«Ich kenne die Bagger von Grund auf. An den RB schätze ich besonders, dass sie jederzeit eingesetzt werden können. Ein Druck auf den Knopf genügt und schon springt der Motor an, egal ob die Maschine eine Nacht, eine Woche oder einen Monat nicht gebraucht wurde. Die RB-Bagger sind so einfach gebaut, dass jeder Baggerführer die nötigen Unterhaltsarbeiten selber erledigen kann. Übersteigt aber einmal etwas sein Wissen, so kann er auf den Aebi-Service zählen».

Bühler + Otter sind nicht die einzigen RB-Freunde. Es gibt Unternehmer, die im Lauf der Jahre mehr als zehn Ruston-Bagger angeschafft haben. Alle sind sich darin einig: die RB-Bagger bringen ihr Geld vielfach wieder ein.

Robert Aebi^{AG} Zürich
Uraniastrasse 31-33 Telephon 051/231750



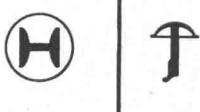
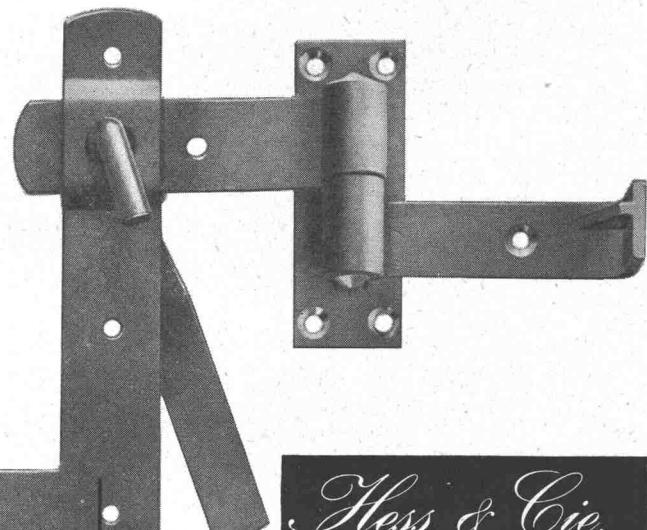
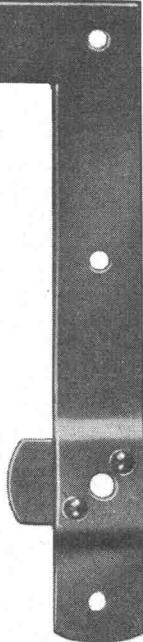


Hesco- Stop-Jalousie Beschläge

gewährleisten müheloses Öffnen und Schliessen der Fensterläden. Einfache, sichere Rückhaltvorrichtung ohne Montage von separaten Rückhaltern.

Beim Öffnen genügt ein leichter Stoss auf den Laden wodurch der Schliesshaken selbsttätig einklinkt und auch bei Wind und Wetter nicht gelockert wird.

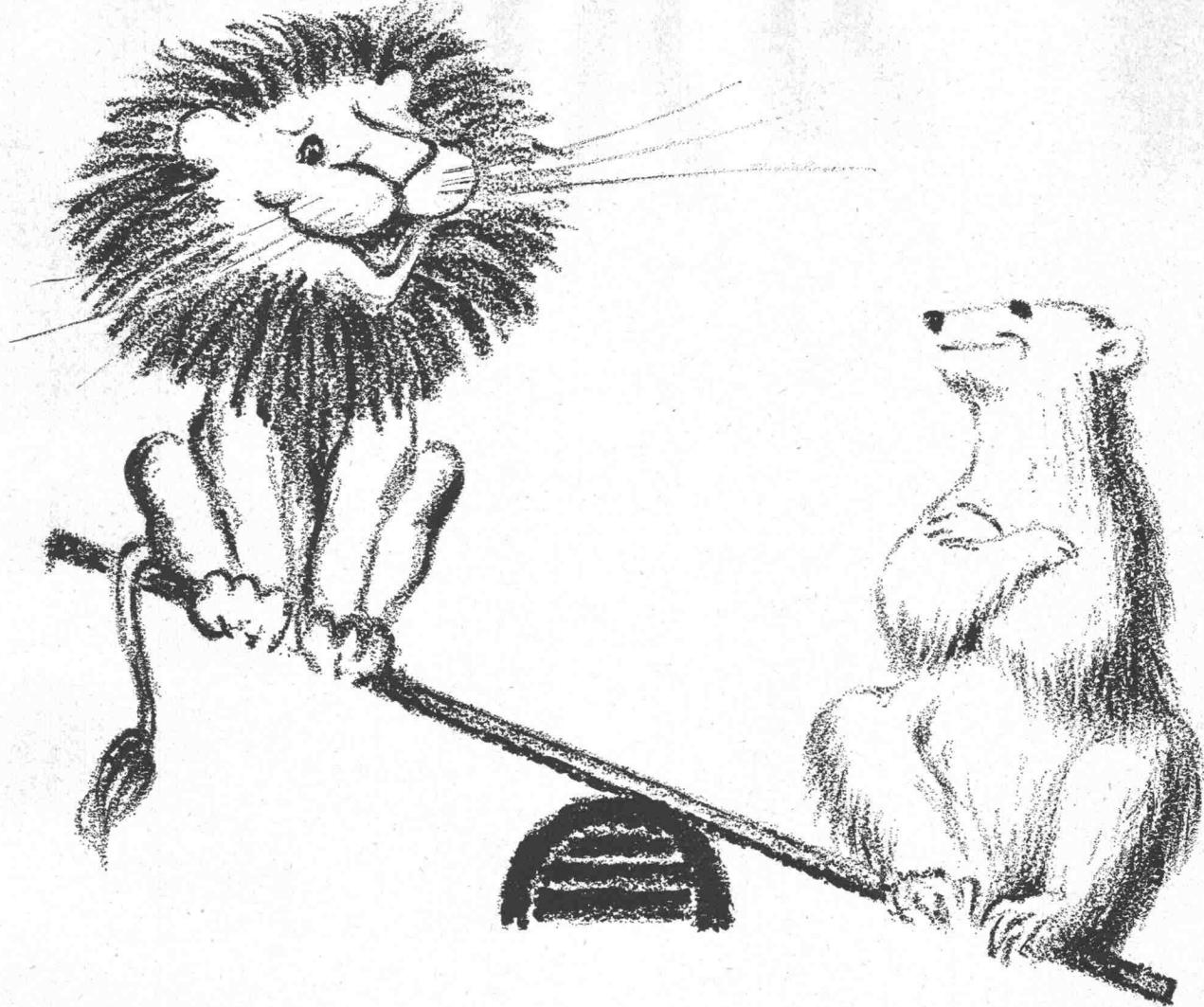
Beim Schliessen ist der Hebel in Drehpunktnähe greifbar, so dass der Laden ohne Griffwechsel zugezogen werden kann.



Hess & Cie.

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik, Pilgersteg, Rüti / ZH
Tel. (055) 4 35 22

Besichtigen Sie bitte unsere Ausstellungen in den Baumusterzentralen Zürich, Bern und Basel

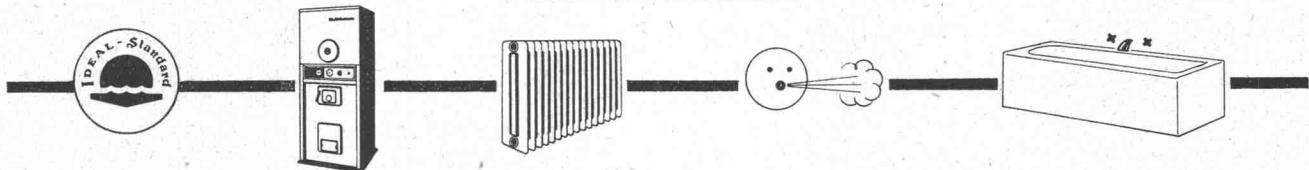


Damit Sie sich wohl fühlen, sollte Ihr Haus im Sommer kühl sein wie für einen Eisbär und im Winter warm wie für einen Löwen. Dazu braucht es Heizkessel, Boiler, Radiatoren, Klima-Anlagen. All das — und dazu erst noch modernste sanitäre Apparate — liefert Ihnen die Ideal-Standard A.G. in Dulliken, der schweizerische Zweig eines Weltunternehmens mit 40000 Arbeitern, Kaufleuten und Ingenieuren, arbeitend in

nicht weniger als 13 Ländern der alten und neuen Welt.

Zwischen all den Unternehmen der Ideal-Standard geht ein ständiger Erfahrungsaustausch hin und her, Forschung wird im grossen betrieben und die erhebliche Kapitalkraft gestattet es, für jedes Problem die besten Spezialisten zuzuziehen. Hinter allem, was wir liefern, steht der Fortschrittswillen und die finanzielle Garantie einer Weltfirma.

IDEAL-Standard A.G., Dulliken/Olten, Tel. 062/51021



Wir liefern:

Erstens: Gusseiserne Heizkessel in jeder Grösse und für jeden Brennstoff, vor allem aber dem mit einem Boiler kombinierten *Bitherm-Heizkessel*, der mit Oel, Kohle, Holz geheizt werden kann und Heisswasser liefert soviel Sie wollen. Der Bitherm-Heizkessel ist leicht zu montieren und leicht zu demon-

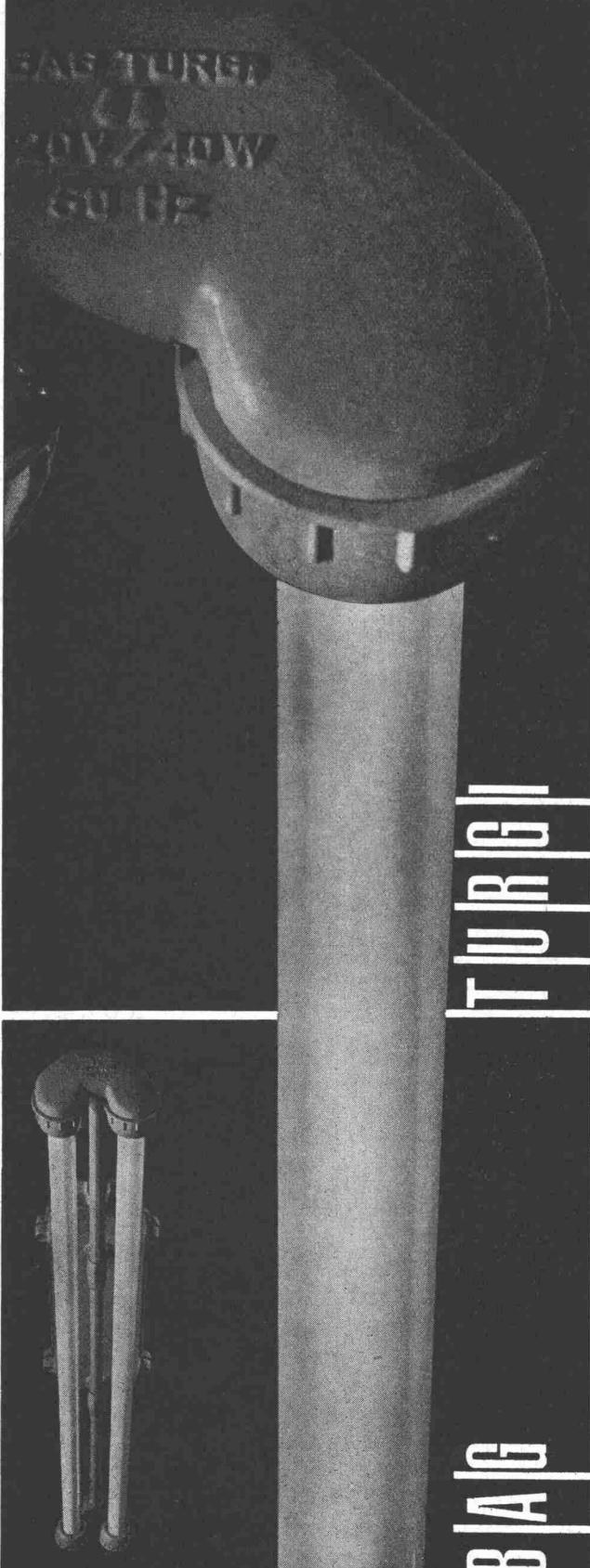
tieren, da er in einzelnen Teilen auf den Bau geliefert wird — kein Monstrum, das man mit dem Kran an Ort und Stelle bringen muss und im Falle einer Revision kaum wieder zur Kellertür hinausbringt.

Zweitens liefern wir formschöne *Radiatoren* aus Stahlblech oder aus Guss — die einzigen, die praktisch nie durchrostet!

Drittens liefern wir alle Apparate für *Air Condition* und

viertens: sanitäre Apparate aus unverwüstlichem Porzellan, weiss oder farbig und in neuzeitlichen Formen, entworfen von einem der bekanntesten italienischen Architekten: Gio Ponti, Erbauer des Pirelli-Hauses, Mailand.

Naßleuchten; schwallwassergeschützte
Ausführung in Al. Guß Silafont 1 für 1, 2 und
3 Fluoreszenz-Röhren 40 Watt; SEV geprüft.
Wir fabrizieren auch SEV geprüfte Ex-Leuchten
für erhöhte Sicherheit.
B.A.G. Bronzewarenfabrik AG Turgi



Rohrpost-Anlagen

sind das geeignete
Mittel, Ihren Betrieb
zu rationalisieren

- Bank-Betriebe
- Papier-Industrie
- Textil-Industrie
- Chemische Industrie
- Maschinen-Metall-Industrie
- Elektro-Industrie
- Fahrzeug-Industrie
- Versand-Geschäfte



Unverbindliche
Beratung und
Projektierung durch

Standard Telephon und Radio AG.

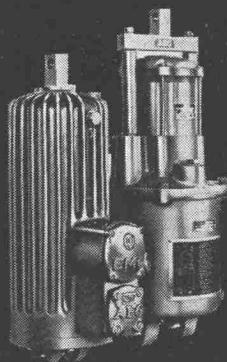
Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

1702

AEG Elektromechanische Geräte

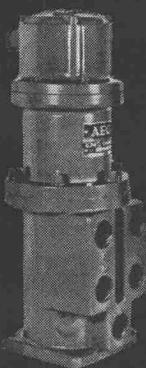
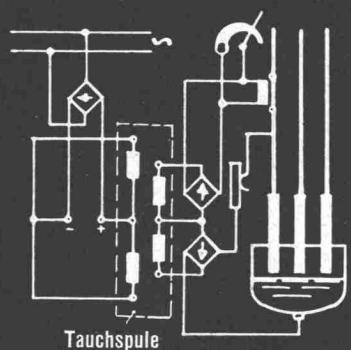
ELDRO-HUBGERÄT

Zur Betätigung von Klappen, Türen, Pressen, Kupplungen usw.
Als Bremsregler für Hubwerke, Seilbahnen usw.



Typenreihe für
Hubarbeit von
75 — 3000 cm kg

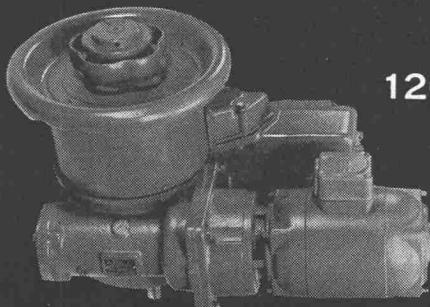
Elektroden-Regelung für Lichtbogenöfen



Elektromagnetische FÖRDERGERÄTE

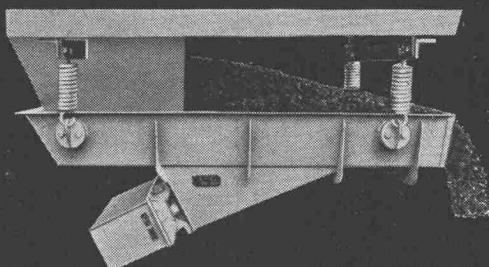
angetrieben durch wartungsfreie,
motorlose und robuste Vibratoren.
Kontinuierliche Steuerung.

Md = 0,3
bis
1200 m kg



TAUCHSPULENREGLER

Zur Verwendung als Steuergerät
oder in stetigen Regelkreisen:
Mechanischer Ausgang ± 4 mm
Hydraul. Ausgang ± 100 l/min



Vibrations-Förderrinnen,
-Rohre, -Siebe, -Rüttler

DREHMO-ANTRIEB

Das ideale Stellglied, drehmoment-
abhängig – wegabhängig schaltbar,
zur Fernsteuerung, Regelung und
Automatisierung in Industriewerken,
z. B. für Schieberantriebe usw.

ELEKTRON AG

Zürich 2, Seestrasse 31
Telephon 051 / 25 59 10

Flumser Steinwolle

Schmelzwerk Spoerry AG
Flums SG Tel. 085 / 83148

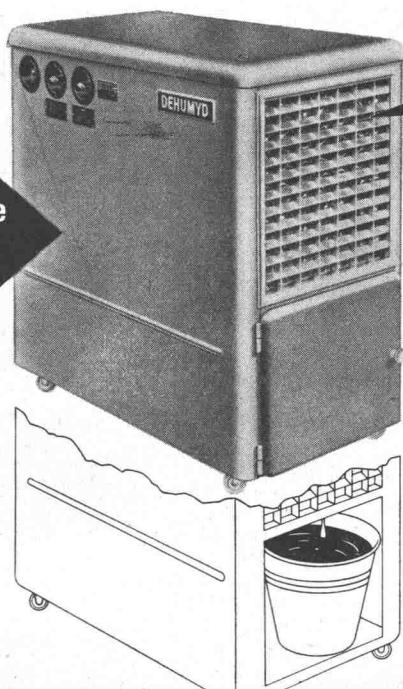
jetzt auch PLATTEN

unbrennbar atmend silikonimprägniert
federnd elastisch leichtes Zuschneiden
 $\lambda = 0,035$ bei 20°C
hochwertige und preisgünstige
Wärme- und Schallisolation



Schäden durch Feuchtigkeit?

Typen
für jede
Raumgrösse
und jede
Raumtem-
peratur



DEHUMYD

Unsere automatischen
DEHUMYD Elektro-Entfeuchter
lösen auch Ihre Feuchtigkeits-
probleme,

wartungslos
ohne Chemikalien und
mit geringem Stromverbrauch.

Je nach Type bis über 100 Liter
Wasserentzug in 24 Stunden.
Günstige Mietbedingungen.
Vorteilhaft für Bauaustrocknung.

Fabrikation
und Verkauf:

Pretema AG

Dreikönigstrasse 49, Zürich 2, Tel. 051/23 17 14



**ideales Material
hervorragende Isolierwerte
nicht alternd
besonders wirtschaftlich**

**VETROFLEX-Produkte für alle
Bau- und Industrie-Isolierungen
gegen Wärme, Kälte und Schall.**

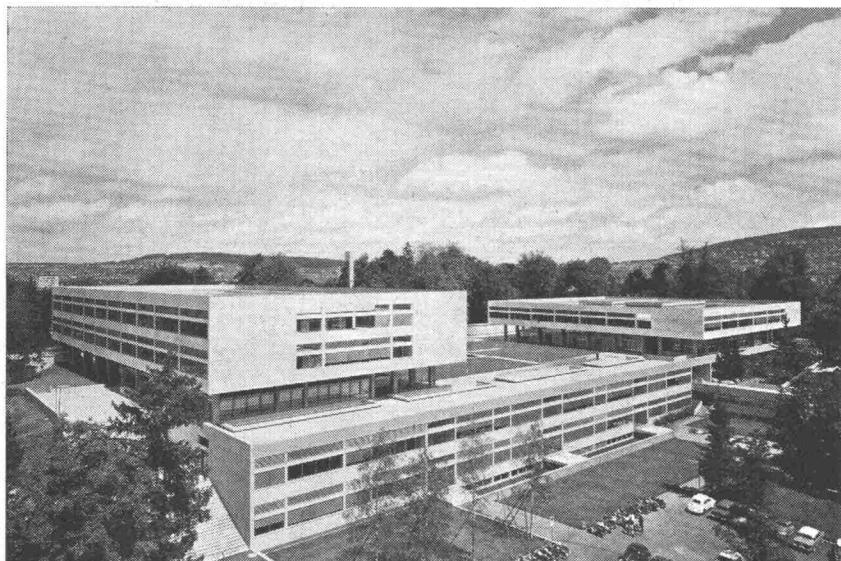
**Nennen Sie uns bitte Ihre Isolier-
probleme; wir beraten Sie gerne und
dienen Ihnen mit allen Unterlagen,
Mustern und Berechnungen**

**GLASFASERN AG
Verkaufsbüro Zürich
Nüschelestr. 30
Telefon (051) 27 17 15**

Grundwasserisolierungen

Terrassenbeläge

Flachbedachungen



Kantonsschule Freudenberg, Zürich

AEZ

Wasserdichte begehbarer Terrassenbeläge
und feuchtigkeitsdichte Isolierungen
13 000 m²

Architekt: Prof. J. Schader, Zürich

Asphalt-Emulsion AG Zürich

Löwenstrasse 40

Telephon (051) 25 88 66

Der Fachmann empfiehlt



Ablaufleitungen aus PVC

Erste Qualität Hart-PVC, aus einem Stück gespritzt, mit kurzen Bogen und Gabeln, dicken Wandstärken, grosser Präzision, kein Nachkalibrieren nötig.



Unser Herr Richard Meier steht Ihnen für Berechnungen und praktische Instruktionen auf der Baustelle gerne zur Verfügung.



Vertretung von
WOPAVIN-Hart-PVC:



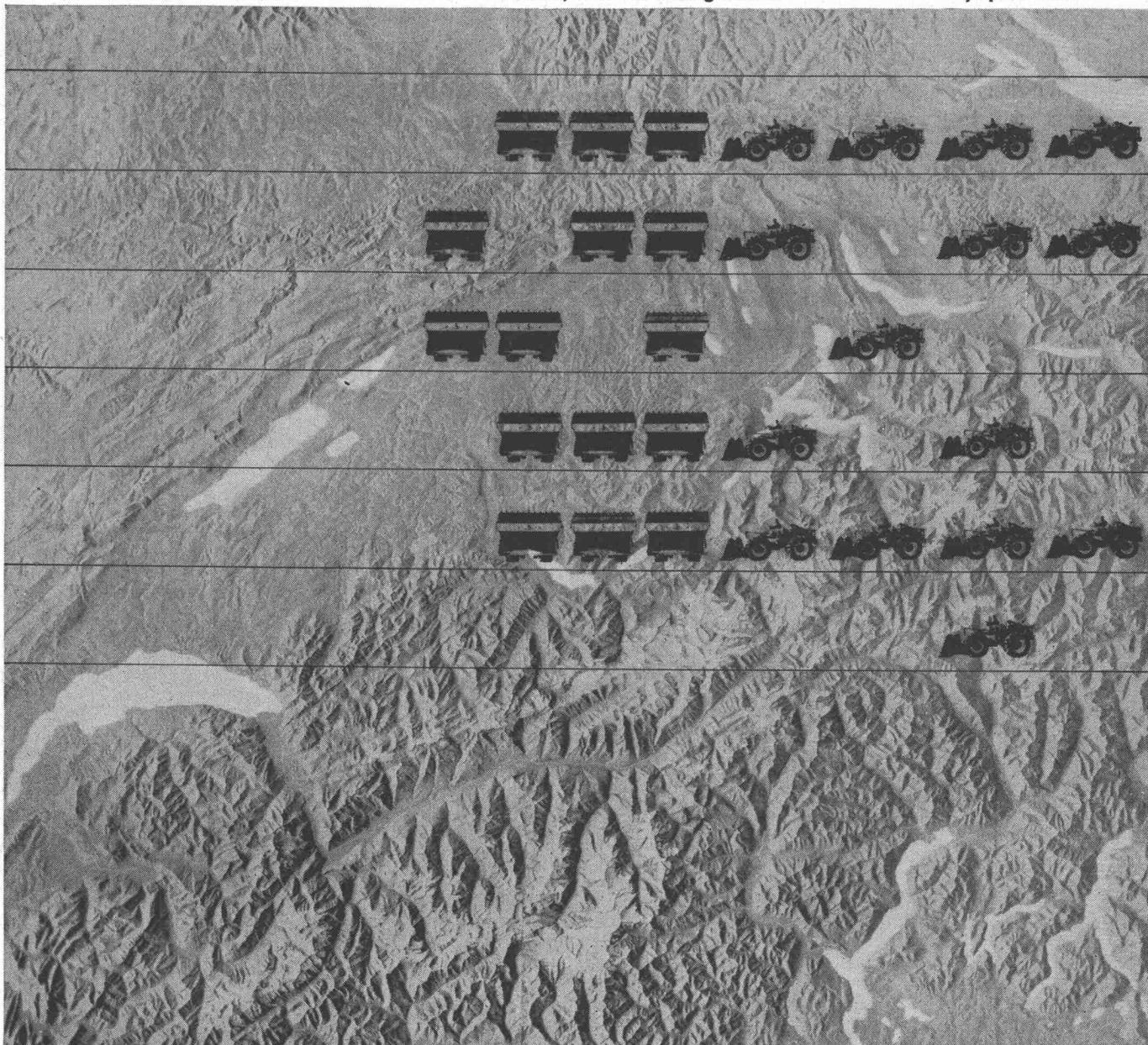
OTTO KÜENZI AG
BERN Laupenstrasse 4

Telephon (031) 3 66 65

300 INTERNATIONAL-HOUGH* Pneuladeschaufeln in der Schweiz . . .

Damit beweist die Praxis eindeutig, dass der INTERNATIONAL-HOUGH Payloader die meisten Vorzüge aller Pneuladeschaufeln bietet. Die HOUGH Serie weist vier 2-Rad angetriebene und fünf 4-Rad angetriebene Modelle auf. Die Modelle H-90 und H-120, welche erstaunliche Leistungsdaten aufweisen, sind turbo-aufgeladen.

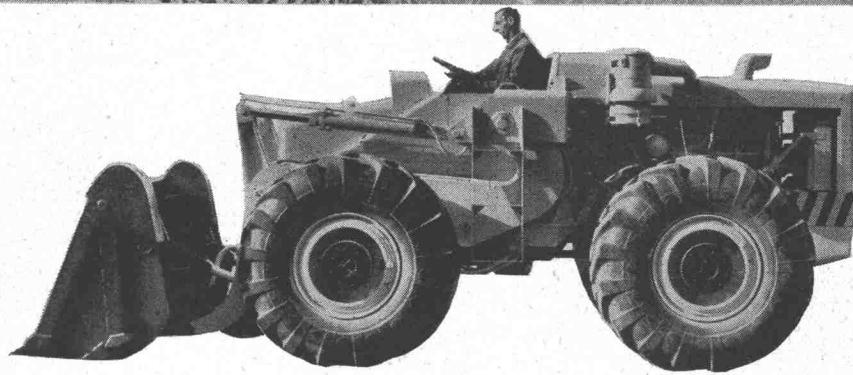
*) sprich Höff

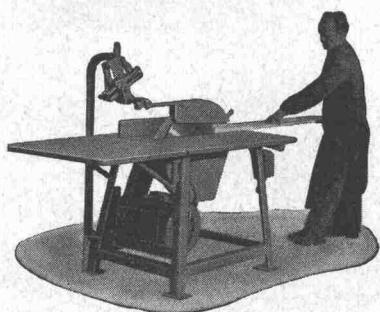
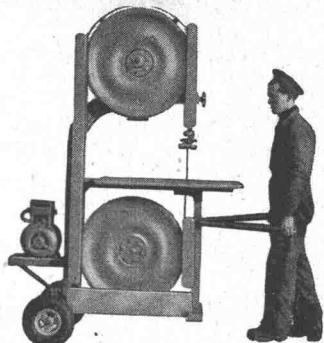
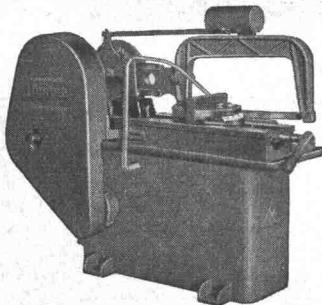


2/URM/61 IV

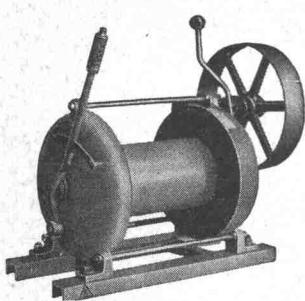


Generalvertretung für die Schweiz
Ulrich Rohrer-Marti A.G., Baumaschinen
Zollikofen-Bern Ø 031 65 03 71
Mitglied des Schweizerischen Baumaschinen-Verbandes





PRAKTISCHE MASCHINEN FÜR DEN BAUPLATZ



Bandsägen und Kreissägen

mit Benzin- oder Elektromotor in verschiedenen Ausführungen

Kaltsägen zum Schneiden von Profileisen

Wir liefern ferner:

Seilbahnen für Materialtransporte aller Art, Einzelteile für Seilbahnen

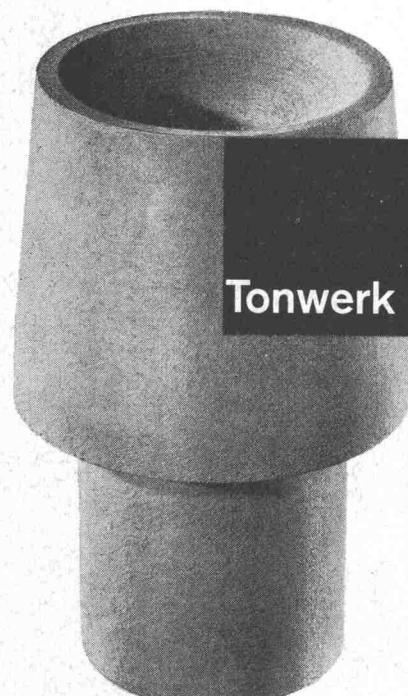
Seilwinden Aufzugwinden mit Benzinmotor, Schlittenwinden, Motorfahrwinden, Windwerke bis 10 Tonnen Zugkraft

L+E. Küpfer

Maschinenfabrik

STEFFISBURG

Tel. (033) 2 23 42



Tonwerk Lausen AG

Feuerfeste
Erzeugnisse

Ausgusstein aus
Schamotte für
Stahlgiesspfanne.

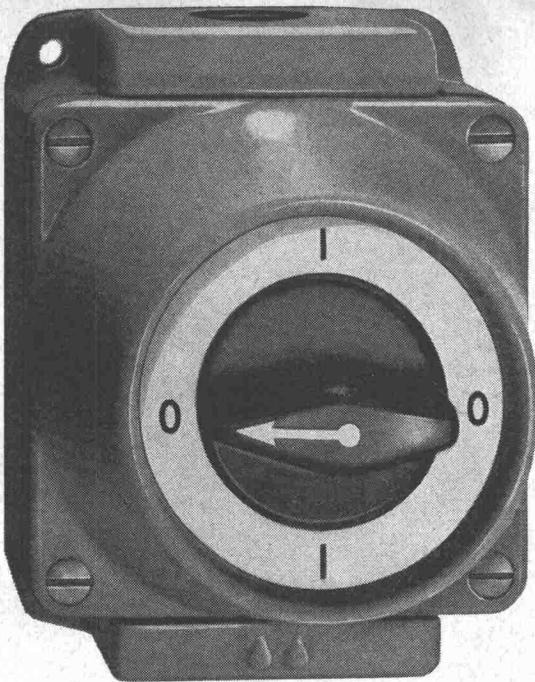
Ausserdem
empfehlen wir
unsere
hochfeuerfesten
Steine in
Sillimanit, Korund
Karborundum



TECTA
Armierungsnetze

für Hoch- & Tiefbau

Versperren wenig Raum,
sind leicht zu transportieren.
Rasches Armieren auch
mit ungeübten Arbeitern



Série 8610 G Grösse: 90/115 mm

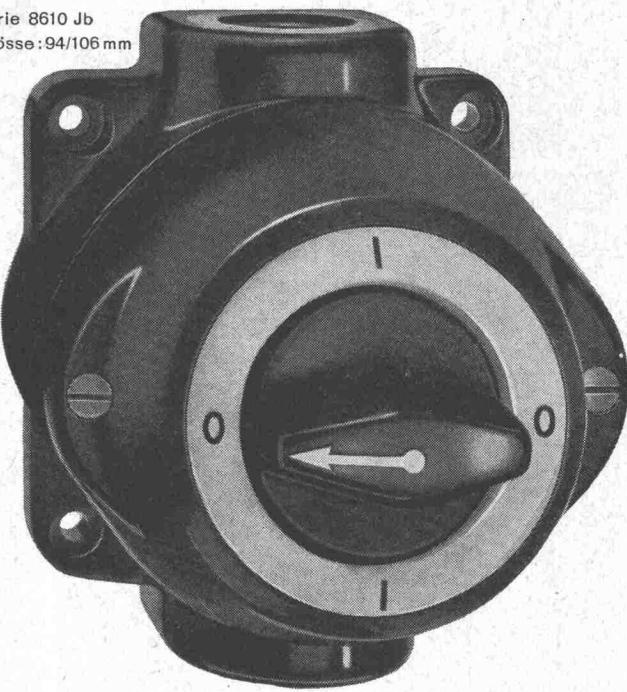
Adolf Feller AG Horgen

Drehschalter aus Grauguss
und Isolierpresstoff 10-25A/
500V für nasse Räume

Feller



Série 8610 Jb
Grösse: 94/106 mm

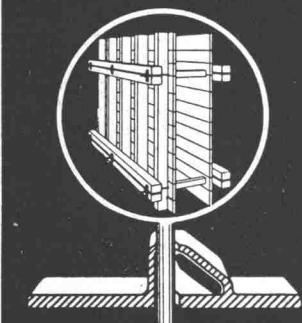


Stahlfenster



Gebr. Tuchschmid AG Frauenfeld

ARETOR



DIE SOLIDE UND PRAKTISCHE SCHALUNGSKLEMME

- Denkbar einfache und billige Arbeitsweise
- Einmalige Anschaffung — keine Abnutzung
- Mit «ARETOR» Verwendung von gewöhnlichem Rundreisen als Zugstab
- Mit «ARETOR» absolute Sicherheit: Je grösser die Druckkraft, desto grösser die Klemmwirkung

Verlangen Sie unsern Prospekt:



R. RIGLING & CO.

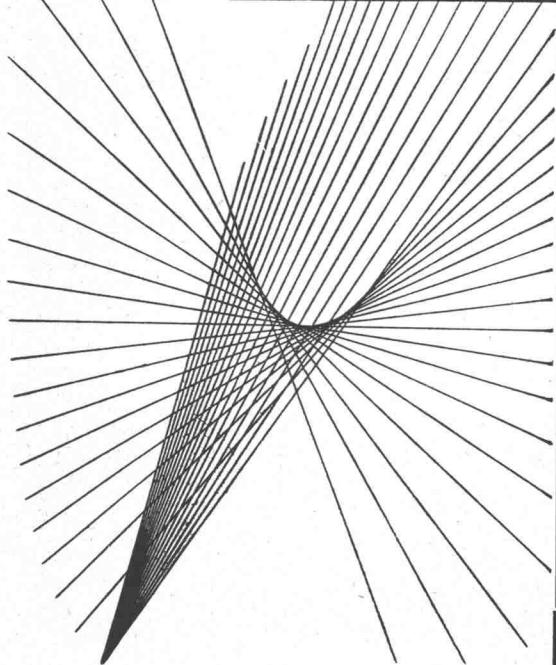
Telephon (051) 46 82 25

ZÜRICH-OERLIKON

Leutschenbachstrasse 44

*Regulierbares Licht mit
Roll- und Raff-Lamellenstören*

solomatic

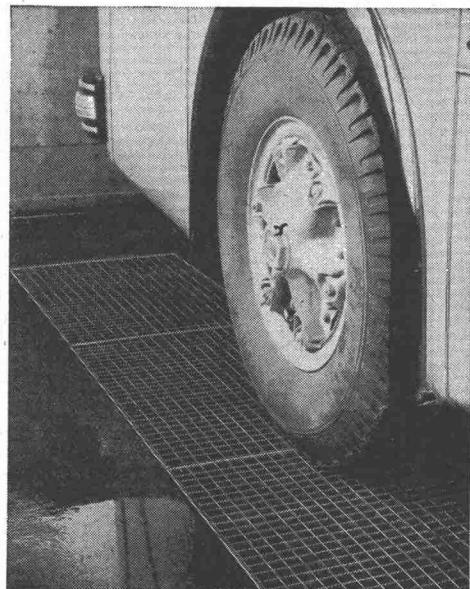


AADOLF BASEL BERN LUZERN ST.GALLEN ZÜRICH
Griesser AG

G

WALLISELLEN-ZH TEL. 051/93 32 32

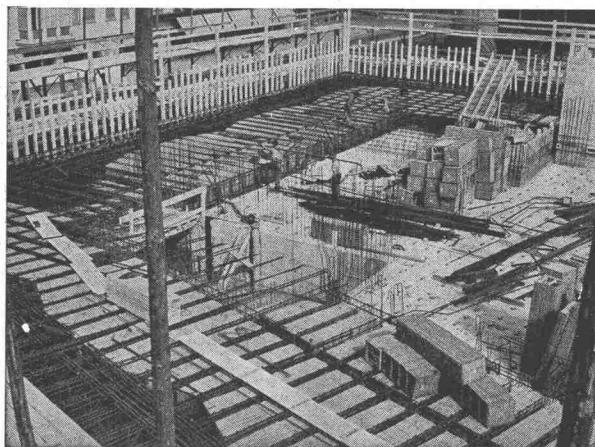
keller
AG
SIEGFRIED



**Befahrbare Roste für alle
Belastungen**

Lichtschachtroste - Podeste
Schuhkratzer

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen
System WEMA



ROBUR Schilfrohrzellen für Betondecken

starke, betondichte Hohlkörper,
alle Dimensionen, verschiedene Ausführungen

Vorteile: Freie Konstruktion

Überbrückung von grossen Spannweiten
Decken ohne Unterzüge
Geringes Eigengewicht (Reduktion bis 200 kg/m²)
Entlastung von Trägern,
Stützen und Fundamenten
Vorzügliche Isolation
Preisgünstig
Offeraten und Muster zu Diensten

VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN, ZÜRICH

Telephon (051) 28 43 63